

## Zmluva o dodaní diela č. MAGBO1900032

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

---

medzi zmluvnými stranami (ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

### 1. Objednávateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
IČO: 00 603 481

(ďalej „Objednávateľ“)

### 2. Zhotoviteľ:

Názov: **Market Locator SK s.r.o.**  
Sídlo: 29. augusta 36/A, 811 09 Bratislava, Slovenská republika  
Zapísaný: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 43620/B  
Zastúpený: Mgr. Peter Fusek, konateľ  
IČO: 36 711 781  
IČ DPH: SK 202 235 3685

(ďalej „Zhotoviteľ“)

## DEFINÍCIE

1. Projekt „Zber a spracovanie dát o demografickom správaní sa obyvateľstva v hlavnom meste SR v Bratislave“ (ďalej len „Projekt“) je realizovaný v rámci Schémy na podporu malých a stredných podnikov pri implementovaní inovatívnych riešení v mestách (schéma pomoci de minimis) DM – 3/2018 na ktorej Zhotoviteľ aktívne pracuje na základe zmluvy o poskytnutí dotácie (reg. č. 314/2018-2060-3410) s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky zo dňa 28.11.2018. V zmysle uvedenej zmluvy je Projekt rozdelený do dvoch fáz, pričom výstupom každej fázy je časť diela, ktorú je Zhotoviteľ povinný na základe zmluvnej dohody odovzdať Objednávateľovi.

V prvej fáze, realizovanej od 28.11.2018 do 28.2.2019 bola v spolupráci Objednávateľa so Zhotoviteľom vypracovaná štúdia uskutočniteľnosti, ktorá bola Objednávateľovi odovzdaná na základe zmluvy č. MAGBO1900002 zo dňa 19.02.2019. V uvedenej zmluve sa Zhotoviteľ zároveň zaviazal po schválení štúdie uskutočniteľnosti zo strany Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky uzavrieť Zmluvu o dodaní diela – výstupov druhej fázy Projektu.

Štúdia uskutočniteľnosti bola schválená zo strany Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky zverejnením dňa 04.07.2019 Zmluvy o poskytnutí dotácie reg. č. 134/2019-2060-3410 medzi Zhotoviteľom a MH SR. Predmetom druhej fázy Projektu je implementácia výsledkov štúdie uskutočniteľnosti do praxe v prostredí hlavného mesta SR Bratislavy, pričom výstupy z druhej fázy Projektu tvoria Dielo podľa bodu 2 týchto Definícií.

2. Dielo – dielom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie akýkoľvek výstup z druhej fázy Projektu (ďalej len „Dielo“), a to aj v prípade pokiaľ takýto výstup nespĺňa definíciu

autorského diela, v zmysle zákona číslo 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „**Autorský zákon**“). Dielo však nezahŕňa akýkoľvek software, podklady a/alebo materiály, ktoré boli pri jeho vytváraní použité (napríklad: software používaný Zhotoviteľom na spracovanie dát; dáta od telekomunikačných spoločností a podobne). V prípade pochybností má Zhotoviteľ výhradné právo určiť čo sa za Dielo považuje a čo sa považuje za software, podklady a/alebo materiály, ktoré boli pri jeho vytváraní použité. Dielo zahŕňa Dielo ako celok, ale aj akúkoľvek jeho časť. Bližšia špecifikácia Diela je uvedená v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve - Opis predmetu zákazky, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

## **Článok 1**

### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa bezodplatne zhotoviť pre Objednávateľa do 31. 12. 2019 Dielo - analýzu dát o demografickom správaní sa obyvateľstva v hlavnom meste SR v Bratislave a jeho okolí k Projektu „Zber a spracovanie dát o demografickom správaní sa obyvateľstva v hlavnom meste SR v Bratislave“. Na účel použitia Diela Objednávateľom v súlade s touto Zmluvou Zhotoviteľ podpisom na tejto Zmluve dňom odovzdania Diela bezodplatne poskytuje časovo a miestne neobmedzenú licenciu k použitiu Diela v rozsahu podľa § 19 ods. 4 písm. a) až f) a v súlade s § 65 ods. 1 Autorského zákona.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Dielo v dvoch vyhotoveniach na digitálnych nosičoch (USB) podľa špecifikácie Diela v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve - Opis predmetu zákazky.
3. Zmluvné strany touto Zmluvou upravujú svoje vzájomné práva a povinnosti pri realizácii a dodaní Diela. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať pri dodaní Diela v súlade s touto Zmluvou a s riadnou starostlivosťou dodržiavať všetky práva a povinnosti stanovené touto Zmluvou.

## **Článok 2**

### **Čas a miesto plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi Dielo v termíne do 31.12.2019.
2. Miestom plnenia je sídlo Objednávateľa a sídlo Zhotoviteľa.
3. Miestom odovzdania diela je sídlo Objednávateľa.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **Práva a povinnosti zhotoviteľa:**

1. Pri plnení predmetu Zmluvy je Zhotoviteľ viazaný pokynmi Objednávateľa, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne, z podrobného vymedzenia predmetu Zmluvy, ktoré je obsiahnuté v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky.
2. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje odovzdať Dielo Objednávateľovi v lehote podľa článku 2 ods. 1 tejto Zmluvy.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo kvalitne, riadne a úplne, v dojednanom mieste a čase plnenia, v stanovenej špecifikácii a rozsahu, podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že pri odovzdaní Diela má vysporiadané všetky prípadné nároky tretích strán ako i autorské práva, ktoré by si tretie strany mohli k Dielu uplatňovať. V prípade, ak voči Objednávateľovi akákoľvek tretia strana vznesie nároky v súvislosti s právami k Dielu alebo jeho časti, zaväzuje sa tieto Zhotoviteľ vysporiadať na vlastné náklady.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si v súvislosti s plnením predmetu zmluvy nebude od Objednávateľa nárokovať úhradu akýchkoľvek vzniknutých nákladov.
6. Pri odovzdaní Diela Objednávateľovi Zhotoviteľ spíše odovzdávací protokol, v ktorom bude Dielo opísané, a ktorý bude obsahovať zoznam všetkých odovzdaných dokumentov ako aj ich príloh. Odovzdávací protokol podpíšu obe Zmluvné strany v deň odovzdania Diela.

#### **Práva a povinnosti objednávateľa:**

1. Objednávateľ sa týmto zaväzuje, že Dielo bude používať výhradne pre vlastné potreby a účely.
2. Objednávateľ sa týmto zaväzuje, že Dielo nebude predávať tretím osobám.
3. Objednávateľ má právo Dielo, alebo jeho časti verejne prezentovať a publikovať.
4. Objednávateľ týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za žiadne škody, a to priame, alebo nepriame, ako ani za žiadne pokuty, ktoré budú akokoľvek súvisieť s Dielom, alebo jeho použitím. To neplatí, pokiaľ taká zodpovednosť, škody alebo pokuty vzniknú následkom nedodržania alebo porušenia platných právnych noriem Zhotoviteľom.
5. Objednávateľ týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že nemá nárok na žiadne reklamácie, zmeny, alebo opravy Diela po jeho odovzdaní, pokiaľ bude Dielo riadne odovzdané v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

#### **Článok 4**

##### **Cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ odovzdá dielo Objednávateľovi bezodplatne.

#### **Článok 5**

##### **Komunikácia zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť vzájomnú oznamovaciu povinnosť spočívajúcu vo včasnom oznámení akýchkoľvek zmien, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy berú na vedomie, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať prípadné následky.
2. Akákoľvek bežná komunikácia v súvislosti s plnením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa bude uskutočňovať prostredníctvom elektronickej komunikácie cez elektronickú poštu na e-mailovú adresu za Zhotoviteľa: peter.fusek@instarea.com a za Objednávateľa: osap@bratislava.sk.
3. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, v prípade, ak predmetom komunikácie je vznik, zmena alebo zánik právnych vzťahov v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len ako „Oznámenie“), Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočňovať Oznámenia v písomnej forme. Každé Oznámenie musí byť riadne doručené druhej Zmluvnej strane.

Doručovanie je možné vykonať prostredníctvom pošty alebo kuriérskej služby.

4. Ak sa akékoľvek podanie odoslané prostredníctvom pošty vráti odosielateľovi späť s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote, bude sa podanie považovať za doručené v 3. (slovom: tretí) deň nasledujúci po dni, keď bolo podanie vrátené odosielateľovi, a to bez ohľadu na to, či sa s podaním Zmluvné strany oboznámili alebo nie, ak nie je doručenie podania preukázané skôr. Podanie odoslané prostredníctvom pošty sa adresuje vždy na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na adresu, ktorú Zmluvná strana písomne oznámi podľa tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odoslanie podania odosielajúca Zmluvná strana preukáže predložením podacieho lístku a v prípade použitia fikcie doručenia uvedenej v prvej vete tohto bodu aj podaním, ktoré sa vrátilo späť odosielateľovi s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote.
5. Podanie, ktoré Zmluvné strany doručujú osobne sa považuje za riadne doručené v deň, ktorý Zmluvná strana prevezme podanie a tento dátum vyznačí na origináli podania, na ktorej bude vyznačený dátum doručenia podania a podpis osoby, ktorá podanie prevzala.
6. Podanie, ktoré Zmluvné strany doručujú prostredníctvom prostriedkov elektronickej pošty sa považuje za riadne doručené tretí 3. (slovom: tretí) deň od jeho odoslania, aj keď ho druhá Zmluvná strana neprečítala. Podanie odoslané prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom) sa adresuje vždy na e-mailovú adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na e-mailovú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne oznámi podľa tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

## **Článok 7** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. **Rozhodné právo:** Táto Zmluva sa spravuje slovenským právom. Pre podmienky v tejto Zmluve osobitne neupravené platia príslušné ustanovenia Autorského zákona, Občianskeho a Obchodného zákonníka a súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky.
3. **Príslušnosť súdov:** Spory z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne v dobrej viere rokovaním a vzájomnou Zmluvou. Ak nedôjde k mimosúdnej Zmluve, spory sú príslušné rozhodovať všeobecné slovenské sudy.
4. Pojmy, ktoré sa v tejto Zmluve používajú s počiatočným veľkým písmenom majú význam, ktorý im bol priradený v tejto Zmluve pri ich prvom použití.
5. Táto Zmluva úplne nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne alebo písomné dohovory a Zmluvy vzťahujúce sa na predmet Zmluvy a predstavuje úplnú a jedinú Zmluvu Zmluvných strán vzťahujúcu sa na predmet Zmluvy. Žiadna zmluva doplňujúca alebo meniaci táto Zmluvu nebude záväzná pre žiadnu zo Zmluvných strán, pokiaľ nebude vyhotovená vo forme písomného dokumentu, ktorý výslovne odkazuje na túto Zmluvu a ktorý je podpísaný riadne oprávnenými zástupcami každej zo Zmluvných strán.

6. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné, resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú nahradiť takéto ustanovenie platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v tejto Zmluve pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu nahrádzaného ustanovenia. Do doby prijatia nového ustanovenia platí príslušná úprava vyplývajúca zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Ak takáto úprava neexistuje, uplatňujú sa obchodné zvyklosti obvyklé v príslušnom odvetví.
7. Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch, pričom 2 (slovom: dva) rovnopisy sú určené pre Zhotoviteľa a 2 (slovom: dva) rovnopisy pre Objednávateľa. Každý rovnopis má platnosť originálu.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:  
Príloha č. 1 - Opis predmetu zákazky

---

*ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, ŽE TÚTO ZMLUVU UZATVÁRAJÚ SLOBODNE A VÁŽNE, NIE V TIESNI A NIE ZA NÁPADNE NEVÝHODNÝCH PODMIENOK, ŽE OBSAHU TEJTO ZMLUVY POROZUMELI, PRIČOM PREDSTAVUJE ICH SLOBODNÚ A VÁŽNU VÔLU, NA ZNAK ČOHO JU NIŽŠIE PODPISUJÚ:*

---

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

---

**Hlavné mesto SR Bratislava**

Ing. arch. Matúš Vallo,  
primátor  
v.z. Ing. arch. Lucia Štasselová, v.r.  
námestníčka primátora

---

**Market Locator SK s.r.o.**

Mgr. Peter Fusek, v.r.  
konateľ

## **Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky:**

Druhá fáza projektu „**Zber a spracovanie dát o demografickom správaní sa obyvateľstva v hlavnom meste SR v Bratislave**“ je zameraná na implementáciu projektu podľa štúdie uskutočniteľnosti (Časti 1 Diela) a jej výstupom (Časť 2 Diela) bude analýza dát o demografickom správaní sa obyvateľstva v hlavnom meste SR v Bratislave a jeho okolí.

### **Dátové tabuľky**

Dátové výstupy budú dodané v dohodnutom formáte. Výstupná prechodová matica (origin-destination matrix) bude vo formáte .xls/.xlsx, súbor teda bude čitateľný nástrojom Microsoft Excel. Predmetom dodania sú len analytické výstupy a nie pôvodné zdrojové dáta.

Vďaka takýmto maticiam budú môcť zástupcovia mesta nahliadnuť do správania jeho obyvateľov. Matice ponúknu odpovede na otázky, ako napríklad kam sa najčastejšie presúvajú SIM karty s predpočítanou nočnou lokalitou v Petržalke, či z ktorých satelitných oblastí prichádza do Starého mesta najviac SIM kariet. Podľa dostupnosti ďalších atribútov (vek, typ kontraktu, ...) bude možné vyrobiť aj prechodové matice z filtrovaných dimenzií.

### **Grafické výstupy**

Súčasťou diela budú aj vizualizácie dát. Pre finálnu (popularizačnú) vizualizáciu dát budú použité viaceré nástroje. Základné prehľady a grafy budú vytvorené v Microsoft Office Excel, pre pokročilejšie vizualizácie bude použité prostredie ArcGIS a programovacie jazyky R a Javascript, resp. ich knižnice a frameworky ako Shiny, Mapdeck a Leaflet. Výstupom vizualizácií nebude zdrojový kód, ale vizualizácia samotná, dostupná v samostatne spustiteľnej verzii, bez ohľadu na operačný systém či programovú výbavu recipienta. Predpokladajú sa obrázkové formáty ako .jpg/.png, a webové formáty ako .html – obe vhodné pre statické a dynamické mapové zobrazenie.

### **Metodológia a interpretácia dát**

Neoddeliteľnou súčasťou diela je aj interpretácia dát a výstupov analýzy v textovej podobe.

Podrobná špecifikácia Časti 2 Diela po obsahovej stránke bude upresnená v priebehu druhej fázy projektu na základe spoločných konzultácií Zhotoviteľa a Objednávateľa a bude závisieť najmä od rozsahu a kvality obstaraných dát, časových možností a požiadaviek Objednávateľa.

### **Formát údajov:**

Predmetné výstupy Zhotoviteľ dodá v digitálnej forme, kompatibilnej s informačnými technológiami používanými hlavným mestom SR Bratislava. Hlavné mesto vo svojom informačnom systéme prevádzkuje textové údaje vo formáte Microsoft Word, tabuľkové údaje vo formáte Microsoft Excel a databázové údaje vo formáte Microsoft Access a Microsoft SQL Server. Geografické, t.j. grafické údaje v geografickom informačnom systéme (GIS) Esri - ArcGIS for Desktop.

Návrh geodatabázy a jej formát a štruktúra, ako aj požadované bilančné, tabuľkové a mapové výstupy budú definitívne dohodnuté na pracovných rokovaníach medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom.